

تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس برنامج أدوبي فلاس في الصف العاشر  
بمدرسة مسلمات نهضة العلماء الثانوية ثنائية اللغة سيدوهارجو

البحث التكميلي

مقدم لاستفتاءي بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية



UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

الباحثة :

ريرين وينداساري

رقم القيد : F12618277

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسة العليا

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠٢١

## إقرار الطالبة

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالتالي :

الاسم : ريرين وينداساري

رقم القيد : F ١٢٦١٨٢٧٧

المرحلة : الماجستير

الجهة : كلية الدراسات العليا جامعة سونان أمبيل الإسلامية سورابايا

أقر بأن هذه الرسالة بكافة أجزائها أحضرتها من بحثي و كتابتها بنفسني إلا مواضع منقولة عزوت إلى مصادرها.

هذا، وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتني الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

سورابايا، ٠٧ يوليو ٢٠٢١

سورابايا، ٢٣ نوفمبر ٢٠٢٠

الطالبة القررة



ريرين وينداساري

الموافقة من المشرفين

بسم الله الرحمن الرحيم

بعد الإطلاع واجراء التعديلات اللازمة على هذا البحث التكميلي الذي قدمته الطالبة:

الإسم : ريرين وينداساري

رقم القيد : F12618277

عنوان الرسالة : تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس برنامج أدوبي فلاس

في الصف العاشر بمدرسة مسلمات نهضة العلماء الثانوية ثنائية اللغة سيدوهارجو

وافق المشرف على تقديمه الى مجلس المناقشة.

سورابايا، ١٩ نوفمبر ٢٠٢٠

المشرف الثاني



الدكتورة مفلحة الماجستير

١٩٧٦٠٦١٢٢٠٠٨٠١٢٠٢٧

المشرف الأول



الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي الماجستير

١٩٧٩٠٥٠٧٢٠٠٥٠١١٠٠٢

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان :

تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس برنامج أدوبي فلاس في الصف العاشر  
بمدرسة مسلمات نهضة العلماء الثانوية ثنائية اللغة سيدوهارجو

بحث تكميلي مقدم للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، كلية الدراسة العليا،  
جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

إعداد : ريرين وينداساري

رقم التسجيل : F12618277

تمت مناقشة هذه الرسالة في يوم الخميس، ١٤ يناير ٢٠٢١ أمام لجنة المناقشة :

١. الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي الماجستير رئيس ( )
٢. الدكتورة مفلحة الماجستير سكرتير ( )
٣. الدكتور جنيدي الماجستير مناقش ( )
٤. الدكتور مروان أحمد توفيق الماجستير مناقش ( )

سورابايا، ١٩ يوليو ٢٠٢١



الأستاذ الدكتور أسودي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١



**KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA  
PERPUSTAKAAN**

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300  
E-Mail: [perpus@uinsby.ac.id](mailto:perpus@uinsby.ac.id)

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : RIRIN WINDASARI  
 NIM : F12618277  
 Fakultas/Jurusan : PASCASARJANA/PBA  
 E-mail address : WINDSARI.RIRIN14@GMAIL.COM

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Skripsi     Tesis     Desertasi     Lain-lain (.....)

yang berjudul :

تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس برنامج أدوبي فلاش

في الصف العاشر بمدرسة مسلمات تحضة العلماء الثانوية ثنائية اللغة سيدوهارجو

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 21 Juli 2021

( Ririn Windasari )  
nama terang dan tanda tangan













٣٥	٢. نوع البحث
٣٥	ب. تصميم البحث
٣٦	١. الدراسة التمهيديّة
٣٦	٢. التخطيط
٣٦	٣. تطوير الإنتاج
٣٧	٤. تحكيم الخبراء
٣٨	٥. مراجعة المنتج الرئيسي - تصحيح والتعديل ١
٣٩	٦. التجربة المحددة
٣٩	٧. تصحيح والتعديل ٢
٣٩	٨. التجربة الميدانية
٣٩	٩. تصحيح والتعديل النهائي
٣٩	١٠. تصميم النتج للعام
٤٠	ج. مجتمع البحث وعينته
٤٠	د. أدوات جمع البيانات
٤٠	١. المقابلة
٤١	٢. الملاحظة
٤١	٣. الوثائق
٤١	٤. الاستبانة
٤٢	٥. الاختبار
٤٢	هـ. طريقة تحليل البيانات
٤٢	١. تحليل البيانات وتصنيفها
٤٢	٢. تحليل البيانات وتفسيرها







٨٨	اللوحة : ٤،١٦ تحكيم العام عن المادة
٨٩	اللوحة : ٤،١٧ تحكيم عن معالجة التصميم
٩٠	اللوحة : ٤،١٨ تحكيم عن معالجة المفردات
٩١	اللوحة : ٤،١٩ تحكيم عن معالجة القراءة والكتابة
٩١	اللوحة : ٤،٢٠ تحكيم عن نصوص المواد
٩٢	اللوحة : ٤،٢١ تحكيم عن الأنشطة والتدريبات والتقييم
٩٣	اللوحة : ٤،٢٢ جداول نسبة المئوية والتفسير
٩٣	اللوحة : ٤،٢٣ دليل التقييم
٩٤	اللوحة : ٤،٢٤ نتيجة من الإرشاد والمعلومات (برنامج)
٩٤	اللوحة : ٤،٢٥ نتيجة من تصميم التطبيق
٩٥	اللوحة : ٤،٢٦ نتيجة من الرسم
٩٥	اللوحة : ٤،٢٧ نتائج تحكيم الخبير نحو الوسائل التعليمية المتعددة
٩٦	اللوحة : ٤،٢٨ دليل التقييم
٩٧	اللوحة : ٤،٢٩ نتيجة عن تحكيم العام
٩٨	اللوحة : ٤،٣٠ نتيجة عن معالجة التصميم
٩٩	اللوحة : ٤،٣١ نتيجة عن معالجة المفردات
٩٩	اللوحة : ٤،٣٢ نتيجة عن معالجة القراءة والكتابة
١٠٠	اللوحة : ٤،٣٣ نتيجة عن نصوص المواد

١٠١ .....	اللوحة : ٤،٣٤ نتيجة عن الأنشطة والتدريبات والتقييم
١٠٨ .....	اللوحة : ٤،٣٥ دليل التقييم
١٠٩ .....	اللوحة : ٤،٣٦ حصلة الاستبانة
١١١ .....	اللوحة : ٤،٣٧ نتيجة من الاستبانة
١١١ .....	اللوحة : ٤،٣٨ نطاق القيم وتفسيرها
١١٢ .....	اللوحة : ٤،٣٩ حصلة الاستبانة
١١٣ .....	اللوحة : ٤،٤٠ نتيجة الاختبار القبلي
١١٥ .....	اللوحة : ٤،٤١ نتيجة الاختبار البعدي
١١٧ .....	اللوحة : ٤،٤٢ المقارنة بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي
١١٩ .....	اللوحة : ٤،٤٣ حصلة الاختبار القبلي والبعدي









نقصان نتائج الطلاب في درس اللغة العربية. هناك دور من المدرّس، الذي يحتاج إلى تحقيق أهداف تعليم اللغة العربية الجيدة في صف الدراسة و تجعل بيئة فارحة للطلاب باللغة العربية. يحتاج في زمن الحديث و بدفاع مرافق في المدرسة، يحتاج إلى برنامج ليدافع تقديم المواد التفاعلية عند الطلاب .

من أحد البرامج المستخدمة لعملية التعليم هو أدوبي فلاس، وهو برنامج يستخدمه مصممو الشبكة ، لأنه يتمتع بقدرات فائقة في عرض الوسائل المتعددة ، ومجموعة من الرسومات والنص والرسوم المتحركة والصوت .

تفوق أدوبي فلاس مقارنة بالوسائل المماثلة الأخرى مثل ميكروسوفت بوير بوينت Microsoft Power Point ، يمكنه عمل أزرار تفاعلية مع فيديو أو كائنات غير مرئية ، وإجراء تغييرات متحركة من شكل إلى آخر ، يمكن تحويله ونشره إلى عدة أنواع . يشبه هذا التطبيق نقطة طاقة Microsoft من حيث تشغيله ، ولكن العوائق التي لا تملكها نقاط الطاقة هي أن الارتباطات التشعبية أو الوصول إلى الدخول الأخرى مطلوبة لعرض الفيديو أو الصوت لأن الفتح على نقاط الطاقة سيجعل ملفات power point أثقل و بطيء. يمكن حل هذا بواسطة أدوبي فلاس، لأنه في هذا التطبيق يمكن وضع ملفات الصوت والفيديو مع التطبيق وعدم جعل التطبيق أكثر حدة، ولكن لتشغيل تطبيق أدوبي فلاس يجب أن يكون لدى الكمبيوتر برنامج أدوبي فلاس.

تقوم العديد من المدارس المتقدمة بتغيير طريقة تقديمها للتعليم بزيادة مرافق العامة على أساس التكنولوجيا في كل الفصل. يرجو هيئة تنفيذ المدرسة لتحقيق نموذج التعليم ٤,٠ التي يجري تعميمها الآن. فمن هذه التغييرات مسؤولة المعلم لاستخدام هذا المرافق في تقديم المواد التعليمية. فلذلك يحتاج إلى تحسين الموارد البشرية في تكنولوجيا تشغيلها للتعليم .

يستلزم تطوير المواد الكافية وفقا لقدرات الطلاب من حيث الأسس التي تضمن في مواد التعليمية منها أساس اللغوية و أساس النفسية. أن يتكيف عرض هذه المادة أيضا مع أحدث تحديات التعليم من خلال استخدام الوسائل السمعية و البصرية على أساس برنامج الكمبيوتر، لذلك ستكامل تعليم اللغة الأجنبية على وحدة واحد التي تتكوّن من عدة مهارات اللغوية .



## ٢. حدود البحث

تركز الباحثة في هذا البحث بتحديد ما يتعلّق بالموضوع والمكان والزمان، وهي :

## (١) الحد الموضوعي

يركز هذا البحث في تطوير موادّ تعليمية للغة العربية مستوى الثاني على أساس برنامج أدوبي فلاس. تطوير الباحثة ببرنامج أدوبي فلاس من النوع الاحتراف بروفيسيونال ج س ٦ Adobe Flash Profesional CS في الصف العاشر بمدرسة مسلمات نھضة العلماء الثانوية ثنائية اللغة سيدوهارجو.

## (٢) الحد الزمني

يجري هذا البحث في السنة الدراسة ٢٠٢٠-٢٠١٩ بمستوى الثاني.

## (٣) الحد المكاني

تقوم الباحثة ببحثها في الصف العاشر بمدرسة مسلمات نھضة العلماء الثانوية ثنائية اللغة سيدوهارجو. تستخدم الباحثة الصفين، الصف الصغير والصف الكبير.

## ج. أسئلة البحث

المشكلة الرئيسية هي في المواد التعليمية على أساس الوسائل السمعية البصرية لدى مدرسة مسلمات نھضة العلماء الثانوية ثنائية اللغة سيدوهارجو. ومن هذه المشكلة الرئيسية تأخذ الباحثة أسئلة البحث كما يلي :

- (١) كيف تطوير موادّ تعليمية للغة العربية على أساس برنامج أدوبي فلاس في الصف العاشر بمدرسة مسلمات نھضة العلماء الثانوية ثنائية اللغة سيدوهارجو؟
- (٢) كيف فعالية استخدام موادّ تعليمية للغة العربية على أساس برنامج أدوبي فلاس في الصف العاشر بمدرسة مسلمات نھضة العلماء الثانوية ثنائية اللغة سيدوهارجو؟











- ج. الباب الثالث : **منهج البحث** : يشتمل على نوع البحث ومجتمع البحث ومتغيرات البحث ومصادر البحث وأدوات جمع البيانات وأسلوب تحليل البيانات.
- د. الباب الرابع : **عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها** : يشتمل على ثلاثة مباحث. المبحث الأول يتحدث لمحة عن المدرسة العالية مسلمات نھضة العلماء ثنائية اللغة سيدوهارجو. والمبحث الثاني يتكلم عن عملية تطوير المواد لتعليم اللغة العربية على الأساس برنامج أدوبي فلاس. وأما المبحث الثالث مناقشة فعالية المواد التعليمية على أساس برنامج أدوبي فلاس في صف العاشر بمدرسة مسلمات نھضة العلماء الثانوية ثنائية اللغة سيدوهارجو.
- هـ. الباب الخامس : **نتائج البحث والتوصيات والمقترحات** : مشتمل على نتائج البحث، و التوصيات، والاقتراحات.
- و. المراجع : يشتمل على المراجع العربية والأجنبية.









### ٣. أنواع المواد التعليمية

لتحقيق أهداف التعليم المناسب بأهداف المنهج و كفاءة الطلاب في بنية المنهاج، يحتاج إلى اعداد المواد التعليمية، التي تستطيع أن تجعلها أمثلة لتطوير المواد التعليمية المناسبة باحتياجات الطلاب الآن. من منافع المواد التعليمية هي يساعد تنفيذ عملية التعليم. فهناك أنواع المواد التعليمية التي تستخدمها في عملية التعليم، منها :

(١) المواد التعليمية المطبوعة، هي المواد التي يمكن عرضها في أشكال مختلفة، منها النشرات، و الكتب، و الوحدات، و كراسة التدريبات، و أوراق نشط الطلاب، و لوحات، و الحائط، و الصور، و النماذج.

(٢) المواد التعليمية السمعية، هي تقديم المواد بشكل السمعية مثل المسجلة و المذياع.

(٣) المواد التعليمية السمعية البصرية، هي المواد بشكل واقع الذي يستطيعو الطلاب أن ينظر إليها و يسمع أصوات منها. من أنواع المواد التعليمية السمعية البصرية هي الأفلام، و الإنسان أو البيئة.

(٤) المواد التعليمية التفاعلية، وهي مجموعة من مادتين أو أكثر بأشكال المختلفة مثل السمعية و البصرية. مثل هذه المواد هي من برنامج الكمبيوتر أو الحاسب الاليكتروني بالانتينيت.

### ٤. أسس إعداد المواد التعليمية

أن تحدد أسس إعداد الكتب التعليمي و تدعو إلى التزامها عند تأليف الكتب التعليمية واستخدامها. والواقع أن الفرق بين الكتاب التعليمي في النظر التربوي الحديث والكتاب التعليمي وفق المفهوم التربوي القديم ليس فرقا في مكانه وأهميته ووظيفته فحصب، بل هو فرق كذلك في الأسس التي يقوم عليها، وفي درجة الوعي بهذه الأسس ومدى الارشاد بها عن وعي وبصيرة في أثناء تأليفه واستخدامه.<sup>١٣</sup>

<sup>١٣</sup> عبد الحميد عبد الله و نصر عبدالله الغالي، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية. (القاهرة : دار الإحصاء، دون السنة) ص.



















الحرف، والمد، والتنوين، والشدة، و(ال) الشمسية، و(ال) القمرية، والتاء المفتوحة والمربوطة، وغير ذلك.

من المفيد أن يبدأ تعليم الكتابة من خلال المواد اللغوية، التي سبق للطلاب أن استمع إليها، أو قرأها. ومن المفيد في هذا الصدد أن يقوم تنظيم المادة، ويتناسب محتواها مع في ذهن الطالب.

## ب. المبحث الثاني : وسائل التعليمية

### ١. مفهوم وسائل التعليمية

الوسائل جمع وسيلة.<sup>٣٢</sup> وكلمة "الوسائل التعليمية" من اللغة اللاتينية كلمة "ميدوس" التي تعني الأوسط. واصطلاحاً فهي كل الوسائل بأي شكل لانتشار أو حمل أو إلقاء الشيء من الرسالة والفكرة إلى المتعلق.

الوسائل التعليمية في اللغة العربية تسمى "بوسائل الايضاح" أو كما قال الدكتور عبد العالم إبراهيم في كتابه الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية "بالوسائل التوضيحية".<sup>٣٣</sup> وقال (AECT) Association of Education and Communication technology في أمريكا، الذي نقله عبد الوهاب رشيدى أن الوسيلة هي كل الشكل والمجرى الذي يستعمل المدرس ليجرى الرسالة أو الاتصالية.

خالف (NEA) National Education Association عنه ويقول أن الوسيلة هي أشكال الاتصال منطبع أو منظور أو مسموع أو مقروء أو محادث له ومستخدم في عملية التعليم.<sup>٣٤</sup>

وقال روبرت هانيجك (Robert Hanick) في أعكوا Angkowo : أن الوسيلة هي قنوات الاتصال، مثل الفلم، والتلفاز، والرسم البياني، والمواد المطبوعة، والحاسوب، والمدرّب.

<sup>٣٢</sup> أحمد ورضون، منور قاموس عربي، (سورابايا: فوستك فرو كريسف، ١٩٩٧) ص: ١٥٥٩

<sup>٣٣</sup> يترجم من:

Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٣), hal. ٧٤

<sup>٣٤</sup> يترجم من:

Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN Malang Press, ٢٠٠٩), hal. ٢٦

































## ٤. تحكيم الخبراء

تقدّم الباحثة منتج المواد المطوّرة إلى الخبراء للمواد التعليمية للغة العربية لحصول على التحكيم، والتقييم، ثمّ التعديل لها.

تستخدم الباحثة الاستمارة للحصول على البيانات ونتائج التحكيم، ويكون نوع الاستمارة مغلقة ومقيدة حيث يطلب من الخبير اختيار الإجابة من الإجابات الموجودة فيها لتقييم المواد التعليمية. والاستمارة يتم استخدامها على نهج مقياس ليكرت Likert بدرجات الأربعة. ومعياري الدرجات على النحو التالي :

- درجة ١، إذا كان المحكم يعطي النتيجة ضعيفة جدا.
- درجة ٢، إذا كان المحكم يعطي النتيجة ضعيفة.
- درجة ٣، إذا كان المحكم يعطي النتيجة متوسطة.
- درجة ٤، إذا كان المحكم يعطي النتيجة جيدة.

لتحليل البيانات من نتيجة تقييم وتصميم الخبراء لكل بند، فتستخدم الباحثة المعادلة التالية :

اللوحة : ٣،١

المئوية	قيمة	معياري النّجاح	البيان
٨٠-١٠٠%	٥	جيد جدًا	يمكن الحاكم أن يستخدم المواد التعليمية في التدريس بدون التصحيح
٦٥-٧٩%	٤	جيد	يمكن الحاكم أن يستخدم المواد التعليمية في التدريس بدون التصحيح والتعديل البسيط





## ٦. التجربة المحددة

تبدأ الباحثة تعليم اللغة العربية بتطبيق المواد على أساس برنامج أدوبي فلاش التي أعدّها الباحثة. التطبيق يعمل في عدد قليل من الصف العاشر في المدرسة العالية مسلمات نفضة العلماء الثنائية اللغة سيدوهارجو.

## ٧. تصحيح والتعديل ٢

في هذا التصحيح الثاني هو التصحيح المنتج بالنظر إلى نتيجة التجربة المحددة مع عدد قليل من الطلاب في الصف العاشر في المدرسة المقصودة.

## ٨. التجربة الميدانية

التجربة الميدانية قام بعد التصحيح الثاني ولنيل البيانات عن مدى فعالية تطبيق المواد التعليمية المطورة بالبرنامج. وذلك بعد أن قام بالإختبار القبلي على جميع الطلاب عن قدرهم قبل التجربة. وبعد التجربة تجري الباحثة الاختبار البعدي لنيل البيانات عن قدرتهم على استيعاب مواد التعليمية.

## ٩. تصحيح والتعديل النهائي

في هذا مرحلة، تقوم به الباحثة إذا وجدت النقصان من المواد المطورة من حيث محتوى المواد أو عملية عملها في البرنامج أدوبي فلاش بروفيسيونال ج س Adobe Flash Professional CS ٦. وإن لم تكون نقصان فيها، فلا يحتاج إلى تصحيح أيضا.

## ١٠. تصميم المنتج للعام

تقدم المنتج المطور إلى جمل كثيرة. في هذا العمل تتعرف الباحثة المنتج إلى عدّة معلّم اللغة العربية لتوسيع معرفتهم عن المنتج المواد للغة العربية على أساس برنامج أدوبي فلاش بروفيسيونال ج س Adobe Flash Professional CS ٦ لترقية نتائج التعلّم لدى الطلاب.



















مدرسة القرآن	حنفة الليلي ديفي التّس	١١
مدرسة علم الاقتصاد	تيتيك نورسية	١٢
مدرسة الرياضية والكمبيوتر	نيلا أكمليا	١٣
مدرّس القرآن	محمد مسأول السّدور	١٤
مدرسة اللغة العربية	أنيس سيتواواطي	١٥
مدرّس اللغة الاندونيسيا	حارس شريف الدّين برادانا	١٦
مدرّس القرآن والحديث	أدام محمّد	١٧
مدرّس القرآن	عفيف الدّين	١٨
مدرسة جيوجرافي	نور حياتي ماريانا	١٩
موظفة	بلقيص صليحة	٢٠
موظفة	نورا فالنتينا	٢١
بواب	أمين	٢٢

اللوحة : ٤،٢

جاء الطلاب من المنطقة المختلفة حول سيدوهارجو حتّى جاوى الشرقية. كان عددهم ١٤٨ طالبا. أمّا عدد كل الصف، ففي الجدوال الآتي :

المجموع	الجملة	الفصل	الرقم
٥٧	٣٢	١٠ علم	١
	٢٥	١٠ اجتماعي	٢
٥٧	٢٩	١١ علم	٣
	٢٨	١١ اجتماعي	٤
٣٧	١٨	١٢ علم	٥
	١٩	١٢ اجتماعي	٦



















## اللوحة : ٤،٣

## الإطار التطبيق البرنامج في أدوبي فلاش

الشاشة	الزر	العمل
١ الافتتاح		جار التحميل قبل دخول في برنامج
٢ القائمة		إلى شاشة ٣
		إلى شاشة ٤
		إلى شاشة ٢٦
		إلى شاشة ٤٨
		إلى شاشة ٤٤
		إلى شاشة ٢
		إلى شاشة الأخير
٣ أهداف الدرس		إلى قائمة الدرس (شاشة ٢)



هناك الأزرار وعمله إلى شاشات لمهارات المقصودة		٤ قائمة المواد
إلى شاشة التالي		٤ المواد ٢٥-٤
إلى شاشة القبل		
-	قراءة المواد فقط بدون أزرار الإجراءات	٥ - ٧ القواعد
أزرار للتشغيل، والإيقاف المؤقت، والتوقف		٨ الاستماع
 إجابة صحيحة	د. إسمه	٩ التدريبات عن الاستماع ١
 إجابة صحيحة	ج. تمارس	١٠ التدريبات عن الاستماع (أ)
 إجابة صحيحة	ج. حسن وليلى تمارسان هوايتهما في أوقات مختلفة	١١ التدريبات عن الاستماع (أ)
 إجابة صحيحة	أ. رسم	١٢ التدريبات عن الاستماع (أ)

 إجابة صحيحة	أ. نَعَمْ، هُمْ يُشَاهِدُونَ الْأَفْلامَ فِي بَيْتِ لَيْلَى	١٣ التدريبات عن الاستماع (أ)
إذا كانت الإجابة صحيحة ، فقم بتشغيل باللون الأخضر إذا كانت الإجابة خاطئة ، يتم تشغيلها باللون الأحمر	١- خ ٢- خ ٣- ص ٤- خ ٥- خ إجابة صحيحة	١٤ التدريبات عن الاستماع (ب)
إذا كانت الإجابة صحيحة ، فقم بتشغيل باللون الأخضر إذا كانت الإجابة خاطئة ، يتم تشغيلها باللون الأحمر	١- ف ٢- إلى ٣- أمام ٤- ل ٥- ب إجابة صحيحة	١٥ التدريبات عن الاستماع (ج)
أزرار للتشغيل، والإيقاف المؤقت، والتوقف الفيديو		١٦ الكلام
-	الأسئلة فقط بدون أزرار الإجراءات	١٧

		التدريبات عن الكلام (أ)
أزرار للتشغيل، والإيقاف المؤقت، والتوقف الفيديو		١٨ التدريبات عن الكلام (ب)
-	الأسئلة فقط بدون أزرار الإجراءات	١٩ التدريبات عن الكلام (ج)
زر لتشغيل التسجيل الصوتي وكيفية قراءته باللهجة العربية		٢٠ القراءة
-	الأسئلة فقط بدون أزرار الإجراءات	٢١ التدريبات عن القراءة (أ)
-	الأسئلة فقط بدون أزرار الإجراءات	٢٢ التدريبات عن القراءة (ب)
-	الأسئلة فقط بدون أزرار الإجراءات	٢٣ التدريبات عن القراءة (ج)
-	الأسئلة فقط بدون أزرار الإجراءات	٢٤ التدريبات عن الكتابة (أ)



- (٣) تنظيم صفحات الشاشة بطريقة بالضغط على الزر Ctrl + J على لوحة المفاتيح
- (٤) تنظيم حجم شاشة ٦٠٠ X ٨٠٠، واستخدام معيار معدل الإطارات ٢٤ إطارا في ٢٤ fps مع اختار خلفية المناسبة للمواد.
- (٥) اختار Fit in Window لتغيير عرض الشاشة لجعلها تبدو كاملة.
- (٦) ابدل اسم Layer مناسب بعمل شاشة المقصودة.
- (٧) أجهل صورة الخلفية التي تم تحضيرها بطريقة اختار - import - file import to stage
- (٨) ليزيد شاشة (layer) و frame :
- ليزيد شاشة layer اختار new layer أو انقر الماوس الأيمن على layer ١ ثم اختار insert layer
- ليزيد frame، انقر على ١ frame ثم اختار insert keyframe
- (٩) ليزيد كتابة وصورة على الشاشة
- الكتابة = اختار text tool (T) ثم اختار على صفحة لابداء بكتابة. لأن من عيوب هذا البرنامج، لا يستطيع أن يكتب كتابة العربية عليها، فلا بد أن ينسخ كتابة العربية بشكل الصورة، والسقها على شاشة layer.
- الصورة = اختار file-import-import to library ثم اختار الصور التي ستلسق على شاشة، و اختار OK . بعد ذلك اسحب الصورة الموجودة في library إلى صفحة العمل.
- (١٠) ليزيد فيديو و صوت المسجل
- اختار file - import - import video
- اختار browse ، ثم اختار فيديو و افتاح، ثم next













## الصورة : ٤،١٢

أما التدريب (ب)، فهو تقديم الشاشة التابع فيديو مثال المحادثة، والذي يجب أن يمارسها الطلاب باستخدام كلمات رئيسية أخرى وفقا للأسئلة المتوفرة في الكراسة التدريبات.



## الصورة : ٤،١٣

أما التدريب (ج)، فهو تقديم الجدول لتحليل التركيب المستخدمة في الاستماع، ثم يكتب الطلاب إجاباتهم في الكراسة التدريبات.



## (٨) مهارة القراءة

## الصورة : ٤،١٤

Adobe Flash Player 11  
File View Control Help

أقرأ هذه القراءة !

معرض الهوايات

أقامت الحكومة معرض الهوايات في المدينة وكان المعرض كبيراً والناس يزورونه في يوم الأحد. كانت الهوايات كثيرة جداً. في المعرض جناح التصوير، وجناح الخط العربي الذي يقدم فيه بعض آيات القرآن بخط النسخ، والأحاديث بخط الرقعة. والخط مصنوع من الخشب وبعضه من الزجاج. وأما في جناح الصحافة يقدم إلى الزائرين صفحاتاً بجميع اللغات. منها صفحات باللغة الجوية والأجنبية. وكثير من الشباب يفضلون جناح الرياضة الذي يعرض فيه كرة القدم، وكرة السلة، والفروسية. بعض الشباب يجربون الفروسية مع تظير من الخبراء الفروسية.

وفي جناح التدبير المنزلي يقدم فيه طعام إندونيسي وطعام عربي. بعض المشازكة في هذا الجناح يبيعوا أنواع من الأطعمة، والشربة، والملابس، وغير ذلك من إبداعاتهم. بجانبه جناح المرئية، يقدم فيه زينة السريحة، وزينة الوجه.

BACA



## (١٠) التدريبات

الصورة : ٤،١٧



شاشة قائمة التدريبات الاخير للفصل، هذه الشاشة تحتوي على الأزرار إلى أنواع التدريب المقصودة.

– أسئلة في التدريبات

الصورة : ٤،١٨





## (١٢) القاموس

الصورة : ٤،٢١



شاشة لجميع المفردات في الفصل أقدمها في القاموس.

## (١٣) الخروج

الصورة ، ٤،٢٢



هذه الصفحة أخير تظهر إذا انتهائي عملية التعليم على البرنامج أو إذا اختار

الخروج برموز (X).





## اللوحة : ٤،٤

جدوال التقويم الوسائل التعليم المتعددة (تحكيم الخبر)<sup>٧٧</sup>

جدوال التقويم (تحكيم الخبراء / الدكتور عبدالله حميد الماجستير)

## دليل التقييم

١	ناقص جدًا
٢	ناقص
٣	وافي
٤	جيد
٥	جيد جدًا

أ) الإرشاد والمعلومات

## اللوحة : ٤،٥

ملاحظة	خيارات الإجابة					جوانب التقييم	النمرة
	٥	٤	٣	٢	١		
		✓				أوصاف الانتاج الوسائل المتعددة	١
		✓				دليل لاستخدام برامج الوسائل المتعددة	٢
	✓					صياغة الأهداف	٣

<sup>٧٧</sup> يترجم من :

Sriadhi, "Instrumen Penilaian Multimedia Pembelajaran,"  
<https://www.researchgate.net/publication/334586889>; diakses tanggal ١٧ Juni ٢٠٢٠



## اللوحة ٤،٧

ملاحظة	خيارات الإجابة					جوانب التقييم	النمرة
	٥	٤	٣	٢	١		
استخدام خطوط كبيرة جدًا		✓				استخدام الخطوط (النوع والحجم)	١
-	✓					التخطيط والتخريج	٢
يزيد الرسومات والصور		✓				الرسوم التوضيحية والرسومات والصور	٣
-		✓				مزيج اللون	٤

بالنظر إلى تقييم خبير الإعلام عن الرسم في البرنامج، يظهر أن استخدام الخطوط (النوع والحجم) في درجة ٤، مما يعني أنه جيد، ثم التخطيط والتخريج بدرجة ٥ مما يعني أنه جيد جدًا. والرسوم التوضيحية والرسومات والصور بدرجة ٤، مما يعني أنه جيد، ومزيج اللون في درجة ٤، مما يعني أنه جيد. من نتائج تقييم الخبير الإعلامي عن الرسم في الجدول يوضح أن الرسوم يحتاج إلى إصلاح في استخدام خطوط ويزيد الرسومات والصور.

## اللوحة : ٤،٨

جدوال التقييم المواد التعليمية للغة العربية على أساس برنامج أدوبي فلاس بروفيسيونال ج س

٦ (تحكيم الخبر)

جدوال التقييم<sup>٧٨</sup> (تحكيم الخبراء / الدكتور مروان أحمد توفيق الماجستير)

دليل التقييم

<sup>٧٨</sup> رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية. (مكة المكرمة : جامعة أم القرى، ١٩٨٥م) ص.



























المجموع النتائج	١٢
-----------------	----

(ج) الرسم

اللوحة : ٤،٢٦

الدرجة	جوانب التقييم	خيارات الإجابة				
		٥	٤	٣	٢	١
١	استخدام الخطوط (النوع والحجم)		✓			
٢	التخطيط والتخريج	✓				
٣	الرسم التوضيحية والرسومات والصور		✓			
٤	مزيج اللون		✓			
المجموع النتائج		١٧				

تحديد جدوى الوسائل باستخدام مجموعة من النتائج الجوانب الثلاثة لتقييم الخبر. نظرا لأن هذا الإنتاج يركز على تطوير المواد، فقد عهدت الباحثة بها إلى خبر واحد. نتائج من تحكيم الخبر عبر برنامج للمواد التعليمية على أساس أدوبي فلاش بروفيسيونال ج س ٦ فيما يلي :

اللوحة : ٤،٢٧

نتائج تحكيم الخبر نحو الوسائل التعليمية المتعددة

الدرجة المتوسط	المجموع	جوانب الوسائل المتعددة			جوانب التحليل	الدرجة
		الرسم	تصميم التطبيق	الإرشاد والمعلومات		
		١٧	١٢	١٨	تحكيم الخبر	١
		٢٠	١٥	٢٠	أقصى النتيجة	٢





## أ) تحكيم العام

اللوحة : ٤،٢٩

الجموع	نتائج التقويم من الخبرين		البند	النمرة
	الثاني	الأول		
٨	٥	٤	المواد التعليمية مناسبة لمستوى الدارسين	١
١٠	٥	٥	المواد التعليمية بكفاءة الدارسين	٢
١٠	٥	٥	الدرس مناسب للزمن المحدد له	٣
١٠	٥	٥	تستخدم المواد اللغة العربية الفصحى	٤
١٠	٥	٥	تستخدم المواد اللغة العربية البسيطة	٥
٨	٥	٣	تخلو المواد من الأخطاء الطباعية	٦
٧	٤	٣	تخلو المواد من الأخطاء اللغوية	٧
٨	٤	٤	تخلو المواد من الأخطاء العلمية	٨
٦	٣	٣	تشمل المادة على قائمة المفردات الجديدة	٩
٨	٤	٤	تستخدم المواد الوسائل التعليمية المناسبة	١٠
٨	٣	٥	الصور في المواد مناسبة لما وضعت له	١١
١٠	٥	٥	تصور الصور بوضوح وبساطة	١٢
١٠	٥	٥	تصور الصور بالجمال	١٣
١٠	٥	٥	توازن بين وحدة مقرر	١٤

٩	٤	٥	يشتمل المواد \ الكتاب على الفهرس الذي يسهل استخدامها	١٥
٩	٤	٥	تناسب الهوية في الغلاف	١٦
٩	٤	٥	تقديم الكلمة في المقدمة	١٧
٨	٤	٤	التناسب بين المواد وأغراض التعليم	١٨
٥	٣	٢	تقديم قائمة المواضيع	١٩
٥	٣	٢	تقديم بيئة المؤلف	٢٠
٨	٤	٤	تقديم المواد لتنمية رغبة الطلاب وتفاعلهم في الدراسة	٢١
١٧٧	٨٩	٨٨	المجموع	
			خبراء الأول : $\frac{88}{100} \times 100\%$	
			خبراء الثاني : $\frac{89}{100} \times 100\%$	
النتيجة				$(83,8\% + 84,7\%) = 84,25\%$ (جيد جدًا)

## ب) معالجة التصميم

اللوحة : ٤,٣٠

المجموع	نتائج التقويم من الخبرين		البند	النمرة
	الثاني	الأول		
١٠	٥	٥	تصميم المحتوى	١
٨	٤	٤	نوع الخط	٢
٨	٤	٤	حجم الخط	٣
٨	٤	٤	تنظيم المسافة الأفقية	٤
٨	٤	٤	ترتيب الجدوال والرسوم	٥
٨	٤	٤	استخدام الإيضاح	٦
٨	٤	٤	اختيار الألوان وانسجامها	٧

٨	٤	٤	الزينة الإضافية	٨
٦٦	٣٣	٣٣	المجموع	
%٨٢,٥			خبراء الأول : $\frac{٣٣}{٤٠} \times ١٠٠\% =$	
%٨٢,٥			خبراء الثاني : $\frac{٣٣}{٤٠} \times ١٠٠\% =$	
النتيجة $(\%٨٢,٥ + \%٨٢,٥) = \%١٦٥ = ٢ : \%٨٢,٥$ (جيد جدًا)				

## ج) معالجة المفردات

اللوحة : ٤,٣١

المجموع	نتائج التقويم من الخبرين		البنود	التمرة
	الثاني	الأول		
٦	٣	٣	عددة المفردات الجديدة في درس واحد مناسب	١
٧	٣	٤	يتم التديب على المفردات الجديدة وتثبيت معناها بصورة جيّدة	٢
٨	٤	٤	يتم عرض المفردات بتدرج مقبول	٣
٩	٤	٥	تقدّم المواد الأساليب العربية	٤
٣٠	١٤	١٦	المجموع	
%٨٠			خبراء الأول : $\frac{١٦}{٢٠} \times ١٠٠\% =$	
%٧٠			خبراء الثاني : $\frac{١٤}{٢٠} \times ١٠٠\% =$	
النتيجة $(\%٧٠ + \%٨٠) = \%١٥٠ = ٢ : \%٧٥$ (جيد)				

## د) معالجة القراءة والكتابة

اللوحة : ٤,٣٢

المجموع	نتائج التقويم من الخبرين		البنود	التمرة
	الثاني	الأول		





























نقص	٣٣ - ٦٤
نقص جدًّا	٠ - ٣٢

## نطاق القيم

اللوحة : ٤،٣٩

حصلة الاستبانة

المجموع	النتيجة						الأسئلة
	٥	٤	٣	٢	١		
١١٧	١٠	٢ X ٥	٦٨	٤ X ١٧	٣٩	٣ X ١٣	هل استخدام مواد تعليمية على أساس تطبيق Adobe Flash Professional CS ٦ سهل التشغيل للغاية
١١٩	٢٠	٤ X ٥	٦٠	٤ X ١٥	٣٩	٣ X ١٣	هل العرض الموضوع في التطبيق يدعمك في إتقان موضوع اللغة العربية بشكل أفضل
١٢٤	٤٠	٨ X ٥	٤٨	٤ X ١٢	٣٦	٣ X ١٢	هل يساعدك فيديو التدريب اللغوي في تطبيق الموضوع على ممارسة أفعال الكلام العربي



٦٦	ديني مولانا إلهام	٤
٧٢	آيريك كوسوماواطي	٥
٦٨	فائزا نيدا رفيقة	٦
٦٦	فاطمة الزهرة	٧
٨٠	فرمان عبد الله	٨
٦٢	غاني أسبي سابوطرا	٩
٦٨	إلهام مسكوري	١٠
٨٠	كايسا أسوي خير النساء	١١
٦٨	ليلي نور حليصة	١٢
٦٢	ليلي العين بوسيتا	١٣
٧٦	محمد نوفال فائق	١٤
٨٨	محمد حلمي زفران سيغيت	١٥
٦٢	محمد رافي أمر الله	١٦
٦٢	محمد رزقي	١٧
٧٢	نادية أنغون إيكورداني	١٨
٦٤	نور ايلفينة الزهرة	١٩
٦٠	نور الفطر عفيفة	٢٠
٧٢	ريجان إغار سيتياوان	٢١
٦٦	رانيا فاطمة	٢٢
٧٢	ريماداني نور سبحان	٢٣
٦٣	سيلا الرزكا	٢٤
٦٤	يوليا نصرينا نبيحة	٢٥
٨٤	أندي سافيرا	٢٦
٧٢	فاضلة فاراديسا	٢٧





٧٩	٦٢	أحنيج راكي براموديتا	٢
٧٨	٦٤	أصيلا بونري	٣
٧٧	٦٦	ديني مولانا إلهام	٤
٨٣	٧٢	آيريك كوسوماواطي	٥
٨٥	٦٨	فائزا نيدا رفيفة	٦
٨٥	٦٦	فاطمة الزهرة	٧
٨٢	٨٠	فرمان عبد الله	٨
٧٨	٦٢	غاني أسبي سابوطرا	٩
٨٢	٦٨	إلهام مسكوري	١٠
٨٧	٨٠	كايسا أسوي خير النساء	١١
٨٤	٦٨	ليلي نور حليصة	١٢
٨٠	٦٢	ليلي العين بوسبيتا	١٣
٨٢	٧٦	محمد نوفال فائق	١٤
٨٢	٨٨	محمد حلمي زفران سيغيت	١٥
٨٠	٦٢	محمد رافي أمر الله	١٦
٨٩	٦٢	محمد رزقي	١٧
٨٢	٧٢	نادية أنغون إيكورداني	١٨
٨٦	٦٤	نور ايلفينة الزهرة	١٩
٧٥	٦٠	نور الفطر عفيفة	٢٠
٨٢	٧٢	ريجان إغار سيتياوان	٢١
٧٥	٦٦	رانيا فاطمة	٢٢
٨٢	٧٢	رماداني نور سبحان	٢٣
٨٢	٦٣	سيلا الرزكا	٢٤
٧٦	٦٤	يوليا نصرينا نبيحة	٢٥







بالنظر إلى حصلة الحساب الإحصائي الذي تعمل الباحثة ببرنامج SPSS ، تظهر أن نتيجة t- hitung من الجدوال الاختبار القبلي والبعدي هي ٦،٩٨ . لتحديد مستوى الفعالية ، يستخدم الحساب إرشادات الفرضية التالية :

- إذا نتيجة  $t\text{-hitung} > t\text{-tabel}$  هذا بمعنى، مقبول  $H^a$  ، و  $H^0$  مرفوض .
  - نعرف أن عدد العينة ٣٢ ، فلمعرفة  $t\text{-tabel}$  ،  $31 = 1 - 32$
  - الخلاصة هي  $t\text{-tabel} = t_{\dots} : 31 = 1,693$
- ولذلك تظهر أنّ  $t\text{-hitung} < t\text{-tabel}$  ،  $1,693 < 6,98$  ، هذه بمعنى مقبول  $H^a$  ، و  $H^0$  مرفوض .

من ذلك الإشراف تدلّ على وجود فرق كبير في نتائج تعلم الطلاب قبل وبعد الاستخدام المواد المطوّرة قبل استخدام المواد التعليمية للغة العربية على أساس برنامج أدوبي فلاس بروفيسيونال Adobe Flash Professional CS ٦ وبعده. هذا الفرق يدل على وجود ترقية في نتيجة الطلاب قبل استخدام المواد التعليمية للغة العربية على أساس برنامج أدوبي فلاس بروفيسيونال Adobe Flash Professional CS ٦ وبعده عند عملية التعليمية. لذلك يمكن للباحثة استنتاج أن هذه المادة التعليمية تستخدم بشكل فعال في تعلم اللغة العربية.









## المراجع الاندونيسي

- Aqib, Zainal. ٢٠١٣. *Model-Model Media Strategi Pembelajaran Kontekstual (Inovatif)*. Bandung: Yrama Widya.
- Arikunto, Suharsimi. ٢٠١٣. *Prosedur Penelitian : Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta : Rineka Cipta.
- Arsyad, Azhar. ٢٠٠٣. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Belawati, Tian et. Al. ٢٠٠٣. *Pengembangan Bahan Ajar*. Jakarta : Pusat Penerbitan UT, ٢٠٠٣.
- Darmawan, Deni. ٢٠١٥. *Teknologi Pembelajaran*. Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, Cet. ٤.
- Hadi, Nur. ٢٠٠١. *Tutorial Komputer Multimedia*. Yogyakarta: Laboratorium Komputer FMIPA, UNY.
- Hidayatullah, Priyanto dkk. ٢٠٠٨. *Making Educational Animation Using Flash*. Bandung : Informatika.
- Joni, R.T. ١٩٨٤. *Pengembangan paket Belajar*. Jakarta : Depdikbud P<sup>2</sup>LPTK.
- Margono. ١٩٩٧. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Jakarta : Rineka Cipta.
- Musfiqon. ٢٠١٢. *Pengembangan Media dan Sumber Pembelajaran*. Jakarta: Prestasi Pustakarya.
- Nuha, Ulin. ٢٠١٢. *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*. Jogjakarta: DIVA Press.
- Rosyidi, Abdul Wahab dan Mamlu`atul Ni`mah. ٢٠١١. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Maliki Press.
- Rosyidi, Abdul Wahab. ٢٠٠٩. *Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN Malang Press.
- Sari, Punaji Setia. ٢٠١٠. *Metode Penelitian dan Pengembangn*. Jakarta : Kencana.
- Sarwono, Jonathan. ٢٠١١. *Mixed Methods : Cara Menggabung Riset Kuantitatif dan Riset Kualitatif Secara Benar*. Jakarta : Elex Media Komputindo.
- Sitorus, MTF. ١٩٩٨. *Penelitian Kualitatif : Suatu Perkenalan*. Bogor : Dokis.

